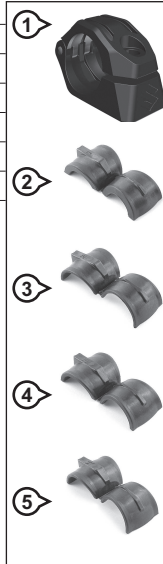


Description: **Fog Lamp Clamp**

 Item: **990D0-31J35-000**

 Fit: **Fog Lamp Shroud (990D0-31J30-000)**

Part List	No.	Description	Qty.
	1.	Fog Lamp Clamp	2
	2.	Rubber Inlay 1 (For Tube Diameter: 21,7 mm)	2
	3.	Rubber Inlay 2 (For Tube Diameter: 28,3 mm)	2
	4.	Rubber Inlay 3 (For Tube Diameter: 26 mm)	2
	5.	Rubber Inlay 4 (For Tube Diameter: 27,2 mm)	2
	6.	Mounting Instructions (without picture)	1



IMPORTANT

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol **▲** and the words **WARNING, CAUTION, NOTICE** and **NOTE** have special meanings. These special meanings apply except when laws or regulations require that the signal words be used with a different meaning. Pay special attention to the messages highlighted by these signal words.

▲ WARNING

Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

▲ CAUTION

Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

NOTE: indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

Preparation

- 1.- Park the vehicle on a firm and even surface.
- 2.- Turn off the vehicle and remove the ignition key. If necessary, allow the engine/exhaust to cool prior to installation.
- 3.- Read these instructions carefully before assembly and examine whether all parts are enclosed in accordance with the parts list.
- 4.- In order to avoid loosening of screws by vibration, we recommend securing the threads with liquid thread-locker.

Mounting

- 1.- Attach the fog light clamps as shown in the mounting instructions of the fog lamp shroud 990D0-31J30-000.

Inspection

Due to mounted SUZUKI Genuine Accessories the service and maintenance flat rate might be affected. Dismounting / Mounting of SUZUKI Genuine Accessories is possibly necessary for service and maintenance.

▲ CAUTION

The holder of the vehicle should always be in possession of the mounting instructions.

▲ CAUTION

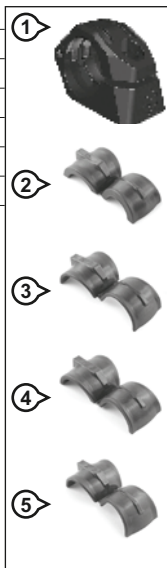
Attachments can loosen from vibrations. Examine the screw tightness in regular intervals in agreement with the service manual.

Description : **Pince de phare antibrouillard**

 N° d'article : **990D0-31J35-000**

 Adapté pour : **Protecteur de phare antibrouillard (990D0-31J30-000)**
Nomenclature des pièces

N°	Description	Qté.
1.	Pince de phare antibrouillard	2
2.	Insert en caoutchouc 1 (pour diamètre de tube : 21,7 mm)	2
3.	Insert en caoutchouc 2 (pour diamètre de tube : 28,3 mm)	2
4.	Insert en caoutchouc 3 (pour diamètre de tube : 26 mm)	2
5.	Insert en caoutchouc 4 (pour diamètre de tube : 27,2 mm)	2
6.	Instructions de montage (sans illustration)	1


IMPORTANT

Veillez lire ce manuel et respecter strictement les instructions y comprises. Afin de souligner des informations particulières, le symbole ▲ et les termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, **AV/S** et **REMARQUE** ont des significations particulières. La signification particulière de ces termes doit être prise à la lettre sauf si les lois et réglementations exigent que ces termes aient d'autres sens. Accordez une attention particulière aux informations mises en relief à l'aide de ces mots signaux.

▲ AVERTISSEMENT

Indique un danger potentiel qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ ATTENTION

Indique un danger potentiel qui peut entraîner des blessures légères ou moyennes.

AV/S

Indique un danger potentiel qui peut entraîner des dommages au véhicule ou à l'équipement.

REMARQUE: attire votre attention sur des informations spéciales qui servent à faciliter l'entretien ou à clarifier les instructions.

Préparation

- 1.- Garer la moto sur une surface dure et plane.
- 2.- Retirer la clé de contact et laisser refroidir le moteur et le pot d'échappement avant de procéder au montage.
- 3.- Lire attentivement ce manuel et vérifier si le kit de montage est complet.
- 4.- Afin d'éviter que les vis se desserrent à cause des vibrations, il est recommandé de les monter avec du frein filet.

Montage

- 1.- Monter les pinces de phare antibrouillard (1) de la manière indiquée dans les instructions de montage du protecteur de phare antibrouillard 990D0-31J30-000.

Inspection

Les temps de référence pour les travaux d'entretien et de maintenance peuvent, le cas échéant, être influencés par le montage d'accessoires SUZUKI d'origine. Il peut être nécessaire de démonter /monter les accessoires SUZUKI d'origine pour les travaux d'entretien et de maintenance.

▲ ATTENTION

Le détenteur du véhicule doit toujours être en possession du manuel de montage.

▲ ATTENTION

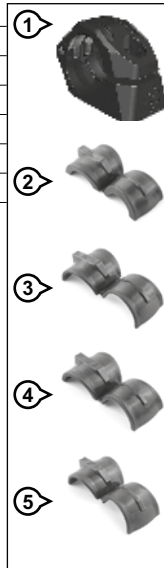
Les vis pourraient se desserrer en raison des vibrations. Contrôler le couple de serrage à intervalles réguliers.

Beschreibung: **Nebelscheinwerfer-Klemme**

 Artikel-Nr.: **990D0-31J35-000**

 Passend für: **Nebelscheinwerfer-Schutz (990D0-31J30-000)**
Stückliste

Nr.	Beschreibung	Anzahl
1.	Nebelscheinwerfer-Klemme	2
2.	Gummieinleger 1 (Für Rohrdurchmesser: 21,7 mm)	2
3.	Gummieinleger 2 (Für Rohrdurchmesser: 28,3 mm)	2
4.	Gummieinleger 3 (Für Rohrdurchmesser: 26 mm)	2
5.	Gummieinleger 4 (Für Rohrdurchmesser: 27,2 mm)	2
6.	Anbauanleitung (ohne Abbildung)	1


WICHTIG

Bitte lesen Sie diese Anleitung und befolgen Sie ihre Anweisungen sorgfältig. Um besondere Informationen hervorzuheben, haben das Symbol **▲** sowie die Wörter **WARNUNG, VORSICHT, ZUR BEACHTUNG** und **HINWEIS** besondere Bedeutungen. Diese besonderen Bedeutungen sind gültig, sofern nicht Gesetze oder Regelungen erfordern, dass die Signalwörter mit einer anderen Bedeutung zu verwenden sind. Achten Sie besonders auf die Textstellen, die durch diese Signalwörter hervorgehoben sind.

▲ WARNUNG

Macht auf eine potenzielle Gefahr aufmerksam, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

▲ VORSICHT

Macht auf eine potenzielle Gefahr aufmerksam, die eine leichte bis mittlere Verletzung zur Folge haben kann.

ZUR BEACHTUNG

Macht auf eine potenzielle Gefahr aufmerksam, die einen Sachschaden am Fahrzeug oder an Ausrüstung zur Folge haben kann.

HINWEIS: weist auf spezielle Informationen hin, um die Wartung sicherer oder die Anleitung verständlicher zu machen.

Vorbereitung

- 1.- Parken Sie das Fahrzeug auf einer festen und ebenen Fläche.
- 2.- Zündschlüssel abziehen und Motor/Auspuff ggf. abkühlen lassen.
- 3.- Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage sorgfältig und überprüfen Sie, ob alle Bauteile gemäß Stückliste beige packt sind.
- 4.- Um ein Lösen der Schrauben durch Vibrationen zu vermeiden, empfehlen wir, die Gewinde mit flüssiger Schraubensicherung zu sichern.

Montage

- 1.- Montieren Sie die Nebelscheinwerfer-Klemmen (1) wie in der Anbauanleitung vom Nebelscheinwerfer-Schutz 990D0-31J30-000 gezeigt.

Inspektion

Die Richtzeiten für Service- und Wartungsarbeiten können durch die Montage von SUZUKI Original Zubehör möglicherweise beeinflusst werden. Eventuell ist die Demontage / Montage des SUZUKI Original Zubehörs für Service- und Wartungsarbeiten notwendig.

▲ VORSICHT

Der Fahrzeughalter sollte immer im Besitz der Montageanleitung sein.

▲ VORSICHT

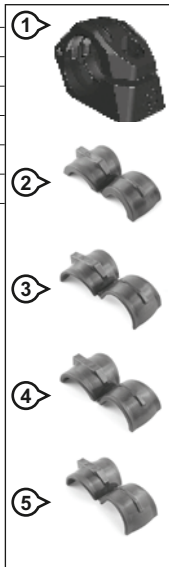
Schrauben können sich durch Vibrationen lösen. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen deren Anzugmoment.

Descrizione: **Set Morsetti fendinebbia**

 Codice articolo: **990D0-31J35-000**

 Applicabilità: **Protezione fendinebbia (990D0-31J30-000)**
Contenuto

n.	Descrizione	Qtà.
1.	Morsetto fendinebbia	2
2.	Inserto in gomma 1 (per tubo di diametro: 21,7 mm)	2
3.	Inserto in gomma 2 (per tubo di diametro: 28,3 mm)	2
4.	Inserto in gomma 3 (per tubo di diametro: 26 mm)	2
5.	Inserto in gomma 4 (per tubo di diametro: 27,2 mm)	2
6.	Istruzioni di montaggio (senza foto)	1


IMPORTANTE

Si consiglia di leggere e seguire molto attentamente le seguenti istruzioni. Per dare maggiore rilievo a determinate informazioni, il simbolo **▲** e le parole **ATTENZIONE, PRECAUZIONE, NOTA BENE** e **NOTA** hanno significati particolari. Questi significati particolari valgono, salvo nei casi in cui leggi o regolamentazioni richiedano parole segnaletiche di significato differente. Si prega di prestare molta attenzione alle parti del testo nel caso in cui sono contenute queste parole.

▲ ATTENZIONE

Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare decessi o seri infortuni.

▲ PRECAUZIONE

Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare ferimenti lievi.

NOTA BENE

Indica un potenziale pericolo che potrebbe causare danni al veicolo o ad attrezzature.

NOTA: indica un'informazione particolare per rendere la manutenzione più facile e intuitiva.

Preparazione

- 1.- Parcheggiare il veicolo in una zona sicura e piana.
- 2.- Togliere la chiave di accensione e aspettare che il motore e la marmitta si raffreddino.
- 3.- Prima di procedere al montaggio, leggere attentamente questo manuale e controllare che il kit di montaggio contenga tutti i componenti elencati al punto "Contenuto".
- 4.- Per evitare che le viti si allentino a causa delle vibrazioni, si raccomanda di bloccare le filettature con l'apposito liquido.

Montaggio

- 1.- Montare i morsetti fendinebbia (1) nel modo illustrato nelle istruzioni di montaggio della protezione fendinebbia 990D0-31J30-000.

Ispezione

Il montaggio di accessori originali SUZUKI può influire sui tempi standard degli interventi di manutenzione. Per effettuare interventi di manutenzione, può essere necessario smontare / montare gli accessori originali SUZUKI.

▲ PRECAUZIONE

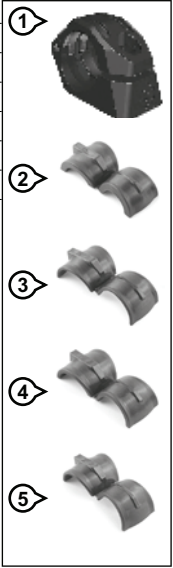
Queste istruzioni di montaggio devono sempre essere in possesso del proprietario del veicolo.

▲ PRECAUZIONE

Le vibrazioni possono allentare le viti. Controllarne la coppia di serraggio a intervalli regolari.

Descripción: **Abrazadera para faros antiniebla** Referencia: **990D0-31J35-000**
 Modelo: **Protector para faros antiniebla (990D0-31J30-000)**

Contenido	Nº	Descripción	Cant.
	1.	Abrazadera para faros antiniebla	2
	2.	Inserto de goma 1 (Para diámetro de tubo: 21,7 mm)	2
	3.	Inserto de goma 2 (Para diámetro de tubo: 28,3 mm)	2
	4.	Inserto de goma 3 (Para diámetro de tubo: 26 mm)	2
	5.	Inserto de goma 4 (Para diámetro de tubo: 27,2 mm)	2
	6.	Instrucciones de montaje (sin imagen)	1



IMPORTANTE Por favor, lea el presente manual y siga las instrucciones al pie de la letra. Con el fin de destacar la información especial, se han dado significados especiales al símbolo **▲** y las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN**, **AVISO** y **NOTA**. Se aplican estos significados especiales excepto cuando las leyes o regulaciones exigen que estos términos se utilicen con un significado distinto. Preste especial atención a los mensajes encabezados por estas indicaciones.

▲ ADVERTENCIA
Indica un peligro potencial que puede causar la muerte o heridas.
▲ PRECAUCIÓN
Indica un peligro potencial que puede causar heridas leves o de mediana gravedad.
AVISO
Indica un peligro potencial que puede causar daños en el vehículo o en el equipo.

NOTA: indica información importante para facilitar el mantenimiento o aclarar las instrucciones.

Preparación

- 1.- Aparcar la moto en un terreno plano y firme.
- 2.- Quite la llave de encendido y deje enfriar el motor y el tubo de escape.
- 3.- Lea atentamente las instrucciones antes del montaje y compruebe, si el contenido está completo.
- 4.- Para evitar que los tornillos se aflojen con las vibraciones, recomendamos utilizar un adhesivo líquido en las roscas.

Montaje

- 1.- Monte las abrazaderas para faros antiniebla (1) como se muestra en las instrucciones de montaje del protector para faros antiniebla 990D0-31J30-000.

Inspección

Los tiempos estimados de servicio y mantenimiento pueden variar eventualmente por el montaje de accesorios originales SUZUKI. Puede resultar necesario el montaje o desmontaje de accesorios originales SUZUKI para trabajos de servicio y mantenimiento.

▲ PRECAUCIÓN

Las instrucciones de montaje deben estar siempre en posesión del propietario del vehículo.

▲ PRECAUCIÓN

Los tornillos pueden soltarse debido a las vibraciones. Verifique los pares de apriete de los tornillos a intervalos de tiempo periódicos.